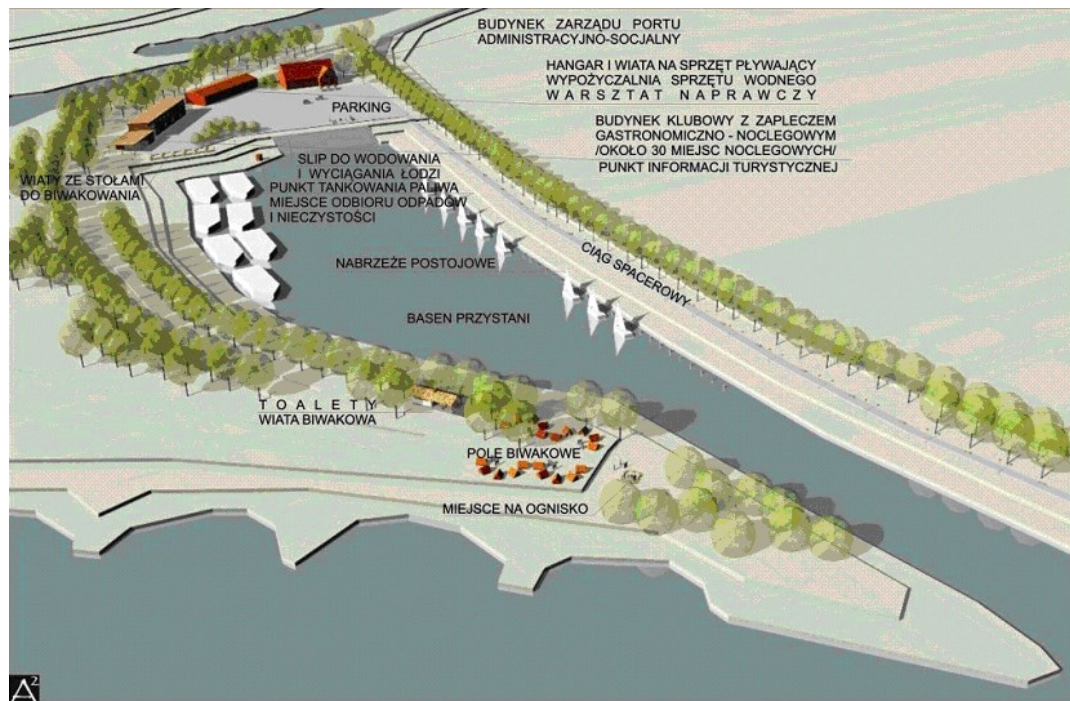


## Uns verbinden Flüsse – 2. Etappe *Łączą nas rzeki – II etap*



**Uns verbinden Flüsse - 2. Etappe.  
Ausbau der grenzüberschreitenden wassertouristischen Infrastruktur  
im Gebiet der Euroregion Pro Europa Viadrina**

<b>Zusammenfassung</b> Ausbau wassertouristischer Infrastruktur	
<b>Einreicher</b> Urząd Miasta Gorzowa Wlkp.	<b>EU-Förderung</b> geplant
<b>Projektpartner</b> Gemeinde Rüdersdorf bei Berlin, Stadt Bad Freienwalde, Arbeitsinitiative Letschin e. V.; miasto Gorzów Wlkp.	<b>Ort/Region</b> Rüdersdorf bei Berlin, Bad Freienwalde, Letschin; Gorzów Wlkp.
<b>Realisierungszeitraum</b> 2009-2012?	<b>Aktuelle Projektphase</b> Vorbereitung
<b>Kernbotschaft</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Vorbereitung der Region im organisatorischen und technischen Sinne für die Realisierung des langfristigen Verfahrens zur Verbesserung der Qualität und Zugänglichkeit der regionüberschreitenden Wasserinfrastruktur.</li> <li>2) Verminderung von Diskrepanzen im Bereich Zugänglichkeit zu Wasserrouen und deren Nutzung.</li> <li>3) Erhöhung der Bedeutung von Tourismus als Stimulator der wirtschaftlich-sozialen Entwicklung der Woiwodschaft und der deutsch-polnischen Grenzregion, darunter der benachbarten Woiwodschaften.</li> <li>4) Schaffung eines attraktiven touristischen Produktes im grenzüberschreitenden, deutsch-polnischen Gebiet.</li> <li>5) Bau eines integrierten Verkehrswegs im deutsch-polnischen Grenzgebiet.</li> </ol>	

**Łączą nas rzeki – II etap.  
Rozbudowa transgranicznej infrastruktury turystyki wodnej  
na obszarze Euroregionu Pro Europa Viadrina**

<b>Streszczenie</b> Rozbudowa infrastruktury turystyki wodnej	
<b>Zgłaszający</b> Urząd Miasta Gorzowa Wlkp.	<b>Współfinansowanie ze środków unijnych</b> planowane
<b>Partnerzy projektu</b> Gemeinde Rüdersdorf bei Berlin, Stadt Bad Freienwalde, Arbeitsinitiative Letschin e. V.; miasto Gorzów Wlkp.	<b>Miejsce/Region</b> Rüdersdorf bei Berlin, Bad Freienwalde, Letschin; Gorzów Wlkp.
<b>Okres realizacji</b> 2009-2012?	<b>Aktualny etap rozwoju projektu</b> przygotowanie
<b>Główne przesłanie</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Przygotowanie organizacyjno-techniczne regionu dla realizacji długotrwałego procesu poprawy jakości i dostępności infrastruktury wodnej o charakterze ponadregionalnym.</li> <li>2) Wyrównanie dysproporcji w zakresie dostępu i wykorzystania szlaków wodnych.</li> <li>3) Wzrost znaczenia turystyki jako czynnika stymulującego rozwój gospodarczo-społeczny województwa lubuskiego oraz pogranicza polsko – niemieckiego, w tym także województw ościennych.</li> <li>4) Budowę atrakcyjnego produktu turystycznego w transgranicznym, polsko – niemieckim obszarze.</li> <li>1) Budowę zintegrowanego szlaku komunikacyjnego na pograniczu polsko – niemieckim.</li> </ol>	

## Beschreibung des Projekts

Der direkte Grund für die Aufnahme der Arbeiten bei der Realisierung des Projektes war die Unterzeichnung einer Absichtserklärung durch die Gemeinden der Woiwodschaft Lebus bezüglich der Aktivierung des Wassertourismus sowie die im selben Jahr durchgeführte Bedarfsanalyse (Konzept der grenzüberschreitenden Entwicklung des Wassetourismus), die ergeben hat, dass es in den Gemeinden ein Potenzial für die Entwicklung des Wasserstraßenverkehrs gebe, und die Gemeinden hätten sich dem Fluss „wieder zugewandt“, wobei sie die wassertouristischen Traditionen unter der Bevölkerung nutzen möchten.

Als Ergebnisse sind vor allem zu nennen:

- 1) Bildung eines umfangreichen touristischen Angebotes – einer umfangreichen Bedienung des Wassertourismus unter Sicherung der notwendigen begleitenden Dienstleistungen,
- 2) Bildung eines kohärenten Wasserverkehrs unter Nutzung der bestehenden Wasserrouen,
- 3) Vermarktung der touristischen Vorteile der Region,
- 4) Erhöhung des touristischen Potenzials der Region,

Zielgruppe sind die Einwohner des deutsch-polnischen Grenzgebietes.

Das Projekt wird von der Stadt Gorzów und 3 deutschen Partnern realisiert:

- Rüdersdorf bei Berlin
- Bad Freienwalde
- Arbeitsinitiative Letschin e. V.

Die Zusammenarbeit dauert an und das Projekt wartet auf die Entscheidung bezüglich der Unterstützung aus den Mitteln der EU.

## Opis projektu

Bezpośrednią przyczyną podjęcia prac dotyczących realizacji projektu było podpisanie w roku 2006 listu intencyjnego gmin województwa lubuskiego dotyczącego aktywizacji turystyki wodnej oraz przeprowadzona w tym samym roku analiza potrzeb ( koncepcja transgranicznego rozwoju turystyki wodnej) która wykazała, iż w gminach istnieje potencjał dla rozwoju komunikacji szlakami wodnymi, a gminy ponownie zwróciły się "ku rzece", chcąc wykorzystać przy tym tradycje wodniackie wśród społeczności.

Wynikami są przede wszystkim:

- 1) stworzenie kompleksowej oferty turystycznej – kompleksowej obsługi turystyki wodnej z zapewnieniem niezbędnych usług towarzyszących,
- 2) spójnej komunikacji wodnej przy wykorzystaniu istniejących szlaków wodnych,
- 3) promocji walorów turystycznych regionu,
- 4) zwiększenia potencjału turystycznego regionu.

Grupą docelową są mieszkańcy pogranicza polsko – niemieckiego.

Projekt jest realizowany przez Miasto Gorzów Wlkp. i 3 partnerów niemieckich:

- Rüdersdorf koło Berlina
- Bad Freienwalde
- Stowarzyszenie "Inicjatywa Pracy Letschin".

Współpraca przebiega na bieżąco i obecnie projekt oczekują na decyzję dotyczącą wsparcia inwestycji ze środków UE.

## Kontakt

RAFAŁ WALENTYNOWICZ  
Biuro Rozwoju Miasta i Aglomeracji  
Urząd Miasta Gorzowa Wielkopolskiego  
Sikorskiego 3-4  
66-400 Gorzów Wielkopolski  
Polska

tel +48 95 73 55 792  
fax +48 95 73 55 744

[walentynowicz@um.gorzow.pl](mailto:walentynowicz@um.gorzow.pl)

## WWW

[www.eurzad.gorzow.pl](http://www.eurzad.gorzow.pl)

[www.ruedersdorf.de](http://www.ruedersdorf.de)

[www.bad-freienwalde.de](http://www.bad-freienwalde.de)

[www.ai-letschin.de](http://www.ai-letschin.de)

## Uns verbinden Flüsse - 2. Etappe *Łączą nas rzeki – II etap*

